



## รายละเอียดของรายวิชา (Course Specification)

**รหัสวิชา** PER 3706 **รายวิชา** ภาษาอังกฤษเพื่อการแสดง 2  
**สาขาวิชา** ศิลปะการแสดง(การละคร) คณะศิลปกรรมศาสตร์ **คณะ/วิทยาลัย** คณะศิลปกรรมศาสตร์  
**มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา**  
**ภาคการศึกษา 2 ปีการศึกษา 2558**

### หมวดที่ ๑ ข้อมูลทั่วไป

#### ๑. รหัสและชื่อรายวิชา

รหัสวิชา PER 3706  
ชื่อรายวิชาภาษาไทย ภาษาอังกฤษเพื่อการแสดง 2  
ชื่อรายวิชาภาษาอังกฤษ English for Performance 2

#### ๒. จำนวนหน่วยกิต

3(3-0-6)

#### ๓. หลักสูตรและประเภทของรายวิชา

๓.๑ หลักสูตร ศิลปกรรมศาสตร์บัณฑิต (ศิลปะการแสดง) สาขาศิลปะการละคร  
๓.๒ ประเภทของรายวิชา หมวดวิชาเฉพาะด้าน กลุ่มวิชาภาษาอังกฤษสำหรับวิชาชีพ

#### ๔. อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน

๔.๑ อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชุตินา มณีวัฒนา  
๔.๒ อาจารย์ผู้สอน ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชุตินา มณีวัฒนา

#### ๕. สถานที่ติดต่อ

ชั้น 4 คณะศิลปกรรมศาสตร์ / E – Mail: sheischutty@gmail.com

#### ๖. ภาคการศึกษา / ชั้นปีที่เรียน

๖.๑ ภาคการศึกษาที่ 2/2558 / ชั้นปีที่ 2  
๖.๒ จำนวนผู้เรียนที่รับได้ ประมาณ 50 คน

๗. **รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite)** (ถ้ามี) PER 3705 ภาษาอังกฤษเพื่อการแสดง 1 (English for Performance 1) หรือเรียนพร้อมกัน โดยได้รับอนุมัติจากกรรมการประจำหลักสูตร

๘. **รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites)** (ถ้ามี) ไม่มี

#### ๙. สถานที่เรียน

58401 ห้องทฤษฎี สาขาศิลปะการแสดง คณะศิลปกรรมศาสตร์  
มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

๑๐. วันที่จัดทำหรือปรับปรุง  
รายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด

วันที่ 30 เดือน ธันวาคม พ.ศ. 2558  
ปีการศึกษา 2/2557

### หมวดที่ ๒ จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์

#### ๑. จุดมุ่งหมายของรายวิชา

1. เพื่อให้ผู้ศึกษามีรู้ ความเข้าใจคำศัพท์เทคนิคทางการแสดงอย่างกว้างขวาง และสามารถนำไปใช้ได้
2. เพื่อให้ผู้ศึกษาได้ฝึกฝนทักษะภาษาอังกฤษ ทั้งฟัง พูด อ่าน และเขียน ผ่านสื่อทางด้านศิลปะการแสดง
3. เพื่อให้ผู้เรียนได้ฝึกแปลบทละครสั้นๆ ที่เป็นภาษาอังกฤษได้
4. เพื่อให้ผู้ศึกษาสามารถนำเสนอ หรือทำการแสดงละครเป็นภาษาอังกฤษได้

#### ๒. วัตถุประสงค์ในการพัฒนา/ปรับปรุงรายวิชา

1. เพื่อให้มีการใช้เอกสารประกอบการสอนที่ทันสมัย และหลากหลายยิ่งขึ้น
2. เพื่อปรับให้มีกิจกรรมการเรียนและการวัดผลที่สอดคล้องกับความสนใจของผู้เรียน
3. เพื่อทดลองใช้สื่ออื่นๆ โดยเฉพาะ สื่อวีดิทัศน์ ประกอบการเรียนการสอน

### หมวดที่ ๓ ลักษณะและการดำเนินการ

#### ๑. คำอธิบายรายวิชา

ศัพท์เทคนิคที่เกี่ยวข้องกับศิลปะการแสดงและวิธีการใช้อย่างกว้างขวาง ศึกษาภาษาอังกฤษผ่านงานการแสดง จัดการแสดง และ/หรือการนำเสนองานการแสดงด้วยภาษาอังกฤษ การฝึกอ่านและแปลบทละครภาษาต่างประเทศที่ดีเด่น

Technical and using vocabularies for performance, to study English via performance, to create performance in English, to practice reading and translate distinguished English plays

#### ๒. จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา

บรรยาย (ชั่วโมง)	สอนเสริม (ชั่วโมง)	การฝึกปฏิบัติ/งาน ภาคสนาม/การฝึกงาน (ชั่วโมง)	การศึกษาด้วยตนเอง (ชั่วโมง)
1 ชั่วโมงต่อสัปดาห์	1 ชั่วโมงต่อสัปดาห์	4 ชั่วโมงต่อสัปดาห์	4 ชั่วโมงต่อสัปดาห์

#### ๓. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษาเป็นรายบุคคล

(ผู้รับผิดชอบรายวิชาโปรดระบุข้อมูล ตัวอย่างเช่น ๑ ชั่วโมง / สัปดาห์)

๓.๑ ปรึกษาด้วยตนเองที่ห้องพักอาจารย์ผู้สอน: ห้อง 58401 ชั้น 4 อาคารเฉลิมพระเกียรติ 60 พรรษา มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมา ศิลปกรรมศาสตร์

๓.๒ ปรึกษาด้วยโทรศัพท์ที่ทำงาน / มือถือ หมายเลข: 094-3539797

๓.๓ ปรึกษาด้วยจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ (E-Mail): sheischutty@gmail.com

๓.๔ ปรึกษาด้วยเครือข่ายสังคมออนไลน์: <https://www.facebook.com/chutima.maneewattana>

๓.๕ ปรึกษาด้วยเครือข่ายคอมพิวเตอร์ (Internet/ Webboard) [http://www.teacher.sru.ac.th/chutima\\_ma/](http://www.teacher.sru.ac.th/chutima_ma/)

## หมวดที่ ๔ การพัฒนาผลการเรียนรู้ของนักศึกษา

### ๑. คุณธรรม จริยธรรม

#### ๑.๑ คุณธรรม จริยธรรมที่ต้องพัฒนา

- (๒) มีวินัย ตรงต่อเวลา และความรับผิดชอบต่อตนเองและสังคม

#### ๑.๒ วิธีการสอน

- กำหนดวัฒนธรรมของชั้นเรียน เพื่อเป็นการปลูกฝังให้นักศึกษามีระเบียบวินัย ได้แก่ การแต่งกายที่เป็นไปตามระเบียบของมหาวิทยาลัย สร้างนิสัยการตรงต่อเวลาในการเข้าชั้นเรียนหรือการส่งงานตามเวลาที่ได้นัดหมาย
- มอบหมายงานเดี่ยวและงานกลุ่ม เพื่อฝึกความรับผิดชอบต่อหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย ฝึกให้รู้หน้าที่ของการเป็นผู้นำกลุ่มและการเป็นสมาชิกกลุ่ม
- ร่วมกันออกกฎ และสอดส่องดูแลเรื่องความซื่อสัตย์ของนักศึกษา เพื่อส่งเสริมคุณธรรม

#### ๑.๓ วิธีการประเมินผล

- ประเมินจากการตรงเวลาของนักศึกษาในการเข้าชั้นเรียน การส่งงานตามกำหนดระยะเวลาที่มอบหมายและการร่วมกิจกรรม
- ประเมินจากการมีวินัยและความพร้อมเพรียงของนักศึกษาในการเข้าร่วมกิจกรรม
- ประเมินการกระทำทุจริตในการสอบ
- ประเมินจากความรับผิดชอบต่อหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย

### ๒. ความรู้

#### ๒.๑ ความรู้ที่ต้องพัฒนา

- (1) มีความรู้และความเข้าใจในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการแสดงอย่างมีประสิทธิภาพ

- (6) มีความรู้ในแนวกว้างของสาขาศิลปะการแสดง เล็งเห็นการเปลี่ยนแปลง และเข้าใจผลกระทบจากสื่อ

และศิลปะการแสดงใหม่ๆ จากนานาชาติทั่วโลก

### ๒.๒ วิธีการสอน

- บรรยาย ยกตัวอย่าง สาธิต ฝึกให้ผู้เรียนปฏิบัติ โดยใช้สื่อวีดิทัศน์ หรือสื่ออื่นๆ
- มอบหมายงานเดี่ยว และงานกลุ่ม เพื่อฝึกค้นคว้า ฝึกอ่านแปล และฝึกเรียนรู้ด้วยตนเอง
- ให้นักศึกษานำเสนองานหน้าห้อง

### ๒.๓ วิธีการประเมินผล

- การทดสอบย่อย
- ประเมินงานที่นำเสนอในชั้นเรียน
- ประเมินจากการทำงานเดี่ยวที่ได้รับมอบหมาย

## ๓. ทักษะทางปัญญา

### ๓.๑ ทักษะทางปัญญาที่ต้องพัฒนา

- (1) คิดอย่างมีวิจารณ์ญาณและอย่างเป็นระบบ
- (2) สามารถสืบค้น ศึกษา และประเมินสารสนเทศ เพื่อใช้ในการแก้ไขปัญหาอย่างสร้างสรรค์
- (4) สามารถประยุกต์ความรู้และทักษะกับการแก้ไขปัญหาได้อย่างเหมาะสม

### ๓.๒ วิธีการสอน

- กรณีศึกษาเพลงภาษาอังกฤษร่วมสมัย และบทละครภาษาอังกฤษ
- การระดมสมองทำงานกลุ่ม
- ให้นักศึกษามีโอกาสปฏิบัติจริง

### ๓.๓ วิธีการประเมินผล

- ประเมินจากการนำเสนองานในชั้นเรียน
- ใช้แบบทดสอบวัดความรู้

## ๔. ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

### ๔.๑ ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบที่ต้องพัฒนา

- (3) สามารถใช้ความรู้ภาษาอังกฤษเพื่อการแสดง มาใช้งานที่เป็นประโยชน์ต่อสังคมและการพัฒนา
- (4) มีความรับผิดชอบในการกระทำของตนเองและรับผิดชอบต่องานในกลุ่ม
- (6) มีความรับผิดชอบการพัฒนาการเรียนรู้ ทั้งของตนเอง และทางวิชาชีพอย่างต่อเนื่อง

**๔.๒ วิธีการสอน**

- กำหนดกิจกรรมการทำงานกลุ่ม

**๔.๓ วิธีการประเมินผล**

- พฤติกรรมในการเข้าชั้นเรียน การส่งงาน การฝึกปฏิบัติรายบุคคล และกลุ่ม

**๕. ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ****๕.๑ ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศที่ต้องพัฒนา**

- (3) สามารถสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพทั้งการพูดและการเขียน เลือกใช้รูปแบบของสื่อการนำเสนออย่าง

เหมาะสม

- (4) สามารถใช้สารสนเทศและเทคโนโลยีสื่อสารอย่างเหมาะสม

**๕.๒ วิธีการสอน**

- ให้นักศึกษาฝึกปฏิบัติค้นคว้าข้อมูลสารสนเทศ มาใช้ประกอบการนำเสนองาน

**๕.๓ วิธีการประเมินผล**

- ประเมินจากเทคนิค วิธี และการเลือกใช้เครื่องมือต่างๆ ในการนำเสนอผลงาน

**หมายเหตุ**

สัญลักษณ์ ● หมายถึง ความรับผิดชอบหลัก

สัญลักษณ์ ○ หมายถึง ความรับผิดชอบรอง

เว้นว่าง หมายถึง ไม่ได้รับผิดชอบ

ซึ่งจะปรากฏอยู่ในแผนที่แสดงการกระจายความรับผิดชอบมาตรฐานผลการเรียนรู้จากหลักสูตรสู่รายวิชา (Curriculum Mapping)

## หมวดที่ ๕ แผนการสอนและการประเมินผล

## 1. แผนการสอน

สัปดาห์ ที่	หัวข้อ /รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียนการ สอน/สื่อที่ใช้	ผู้สอน
1	- แนะนำรายวิชา - ทดสอบความรู้พื้นฐานภาษาอังกฤษ - ทดสอบความรู้คำศัพท์การแสดง - มอบหมายงานกลุ่ม การนำเสนอศัพท์ เทคนิคทางศิลปะการแสดง	3	1. Powerpoint 2. CD/DV สื่อการสอน 3. การบรรยาย 4. แบบทดสอบก่อนเรียน	ผศ. ดร. ชุติมา มณี วัฒนา
2	- เพลงภาษาอังกฤษ - นำเสนอคำศัพท์กลุ่มที่ 1	3	1. นำเสนอคำศัพท์ 10% (เก็บคะแนนเป็นราย บุคคล)	
3	- เพลงภาษาอังกฤษ - นำเสนอคำศัพท์กลุ่มที่ 2	3	1. นำเสนอคำศัพท์ 10% (เก็บคะแนนเป็นราย บุคคล)	
4	- เพลงภาษาอังกฤษ - นำเสนอคำศัพท์กลุ่มที่ 3	3	1. นำเสนอคำศัพท์ 10% (เก็บคะแนนเป็นราย บุคคล)	
5	- ทดสอบคำศัพท์ (ครั้งที่ 1) - นำเสนอคำศัพท์กลุ่มที่ 4	3	1. ทดสอบข้อเขียน 15% 2. นำเสนอคำศัพท์ 10% (เก็บคะแนนเป็นราย บุคคล)	
6	- เพลงภาษาอังกฤษ - นำเสนอคำศัพท์กลุ่มที่ 5	3	1. นำเสนอคำศัพท์ 10% (เก็บคะแนนเป็นราย บุคคล)	
7	- เพลงภาษาอังกฤษ - นำเสนอคำศัพท์กลุ่มที่ 6	3	1. นำเสนอคำศัพท์ 10% (เก็บคะแนนเป็นราย บุคคล)	

8	- เพลงภาษาอังกฤษ - นำเสนอคำศัพท์กลุ่มที่ 7	3	1. นำเสนอคำศัพท์ 10% (เก็บคะแนนเป็นรายบุคคล)	ผศ. ดร. ชุติมา มณี วัฒนา
9	- ทดสอบคำศัพท์ (ครั้งที่ 2) - นำเสนอบทสนทนาที่จะแปล	3	1. ทดสอบข้อเขียน 15%	
10-11	- เพลงภาษาอังกฤษ - ไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ 1-2	6	1. นำเสนอ อธิบาย และ สาธิต	
12	- สอบอ่านออกเสียง / ร้องเพลง	3	1. ทดสอบอ่านออกเสียง / ร้องเพลง 10%	
13-14	กระบวนการอ่านและแปลบทละคร	6	ให้คำปรึกษาเป็นรายกลุ่ม	
15	สอบการแสดงละคร (1)	3	นำเสนอการแสดงละครเป็น ภาษาอังกฤษ 15%	
16	สอบการแสดงละคร (2)	3	นำเสนอการแสดงละครเป็น ภาษาอังกฤษ 15%	
17	- ทดสอบไวยากรณ์อังกฤษ - ทดสอบหลังการเรียน	3	1. ทดสอบข้อเขียน ไวยากรณ์อังกฤษ 15% 2. ประเมินผลพิจารณา พัฒนาการ การเรียนรู้	

## ๒. แผนการประเมินผลการเรียนรู้

( ระบุวิธีการประเมินผลการเรียนรู้หัวข้อย่อยแต่ละหัวข้อตามที่ปรากฏในแผนที่แสดงการกระจายความรับผิดชอบของรายวิชา

(Curriculum Mapping) ตามที่กำหนดในรายละเอียดของหลักสูตร สัปดาห์ที่ประเมิน และสัดส่วนของการประเมิน)

กิจกรรม ที่	ผลการเรียนรู้	วิธีการประเมิน	สัปดาห์ ประเมิน	สัดส่วนของการ ประเมินผล
1	1. ผลการเรียนรู้ด้าน คุณธรรมจริยธรรม	1. สังเกตพฤติกรรมการเรียน 2. สังเกตผลสัมฤทธิ์ของ การนำเสนองาน 3. สังเกตพฤติกรรมการ ทำงานกลุ่มและเดี่ยวและ การแก้ไขปัญหา 4. แบบทดสอบในชั้นเรียน	ทุกสัปดาห์	10
2	1. ความรู้ ความเข้าใจ เนื้อหาสาระที่เรียน	1. แบบทดสอบใน ชั้นเรียน	5,917	45
3	1. ทักษะทางปัญญาที่ได้ รับการพัฒนาจากการ ฝึกฝนในชั้นเรียนและนอก ชั้นเรียน 2. ทักษะความสัมพันธ์ ระหว่างบุคคลและความ รับผิดชอบ 3. ทักษะการวิเคราะห์เชิง ตัวเลข การสื่อสาร และ การใช้เทคโนโลยี สารสนเทศ	1. สังเกตพฤติกรรมการเรียน 2. สังเกตผลสัมฤทธิ์ของ การนำเสนองาน 3. สังเกตพฤติกรรมการ ทำงานกลุ่มและเดี่ยวและ การแก้ไขปัญหา 4. แบบทดสอบในชั้นเรียน	ทุกสัปดาห์	45



## หมวดที่ ๖ ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

### ๑. ตำราและเอกสารหลัก

The Big Big Drama Vocab Quiz: [http://www.slideshare.net/cullodendrama/the-big-big-drama-vocab-quiz?gid=6a52886c-413e-4955-a481-e03c9d6b2e99&v=qf1&b=&from\\_search=1](http://www.slideshare.net/cullodendrama/the-big-big-drama-vocab-quiz?gid=6a52886c-413e-4955-a481-e03c9d6b2e99&v=qf1&b=&from_search=1)

Free Playscripts for Kids: <http://www.kidsinco.com/complete-list-of-playscripts/>

Philip George Hill. (1971). The living art: an introduction to theatre and drama. Rinehart Press.

### ๒. เอกสารและข้อมูลสำคัญ

<http://www.tctwebstage.com/glossary.htm>

<http://www.britishtheatreguide.info/otherresources/glossary/glossdf.htm>

[http://www.iar.unicamp.br/lab/luz/ld/C%EAnica/Gloss%E1rios/a\\_glossary\\_of\\_teatre\\_terms.pdf](http://www.iar.unicamp.br/lab/luz/ld/C%EAnica/Gloss%E1rios/a_glossary_of_teatre_terms.pdf)

[http://en.wiktionary.org/wiki/Appendix:Glossary\\_of\\_theatre](http://en.wiktionary.org/wiki/Appendix:Glossary_of_theatre)

### ๓. เอกสารและข้อมูลแนะนำ

1. เว็บไซต์ทางศิลปะการแสดง
2. สื่อการเรียนรู้อิเล็กทรอนิกส์ทางศิลปะการแสดง

## หมวดที่ ๗ การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

### ๑. กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนักศึกษา

- ๑) แบบประเมินของมหาวิทยาลัย
- ๒) สัมภาษณ์ผู้เรียนในรายวิชา

### ๒. กลยุทธ์การประเมินการสอน

- ๑) การสอบทฤษฎี
- ๒) การเขียนรายงานค้นคว้าทางวิชาการ
- ๓) การนำเสนอโครงการงานในรายวิชา
- ๔) การมีส่วนร่วมในชั้นเรียน

### ๓. การปรับปรุงการสอน

- ๑) สอบถามความคิดเห็นจากผู้เรียนหลังเสร็จสิ้นการเรียนการสอน เพื่อใช้เป็นแนวทางในการปรับปรุง
- ๒) ประชุมหารือกับคณาจารย์ในสาขาวิชา
- ๓) ศึกษาค้นคว้าเพิ่มเติม และ/หรือ ศึกษาดูงาน เพื่อเป็นแนวทางในการปรับปรุงการสอน

### ๔. การทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในรายวิชา

- ๑) ทวนสอบจากผลการคะแนนของผู้เรียน

2) การใช้แบบสอบถาม

3) การสัมภาษณ์

#### ๕. การดำเนินการทบทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา

นำผลการสอบ และการประเมินจากการสังเกตการณ์ในชั้นเรียน ตลอดจนการสัมภาษณ์ผู้เรียน เพื่อปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา จะดำเนินการประเมินหลักสูตร โดยสำรวจความคิดเห็นจากผู้เรียน ผู้สอน และผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องอื่นๆ และประเมินจากผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของผู้เรียน โดยจะประเมินทุกสิ้นภาคการศึกษา เพื่อนำข้อมูล มาใช้ในการปรับปรุงหลักสูตร และพัฒนาการเรียนการสอนต่อไป

\*\*\*\*\*

แผนที่แสดงการกระจายความรับผิดชอบมาตรฐานผลการเรียนรู้จากหลักสูตรสู่รายวิชา (Curriculum Mapping)  
ตามที่ปรากฏในรายละเอียดของหลักสูตร (Programme Specification) มคอ. ๒

รายวิชา	คุณธรรม จริยธรรม							ความรู้					ทักษะทาง ปัญหา			ทักษะ ความสัมพันธ์ ระหว่าง บุคคล และความ รับผิดชอบ ระหว่าง บุคคล และความ รับผิดชอบ				ทักษะการ วิเคราะห์เชิง ตัวเลข การ สื่อสาร และ การใช้ เทคโนโลยี สารสนเทศ เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้ เทคโนโลยี สารสนเทศ				ทักษะ ด้าน อื่น ๆ
	๑	๒	๓	๔	๕	๖	๗	๑	๒	๓	๔	๕	๑	๒	๓	๑	๒	๓	๔					
	● ความรับผิดชอบหลัก							○ ความรับผิดชอบรอง																
หมวดวิชาศึกษาทั่วไป	๑	๒	๓	๔	๕	๖	๗	๑	๒	๓	๔	๕	๑	๒	๓	๑	๒	๓	๔					
รหัสวิชา PER 3706 ชื่อรายวิชา ภาษาอังกฤษเพื่อการ การแสดง 2 English for Performance 2	○	●	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○	●	●	○	○	○	●	○	○	○	●	●	-

ความรับผิดชอบในแต่ละด้านสามารถเพิ่มลดจำนวนได้ตามความรับผิดชอบ

●

○